

# اختلاف البنية الصرفية في القراءات القرآنية بين اللفظ والدلالة، وتوجيه النحاة لها

شريفة بنت علي موسى الزبيدي

إشراف: أ. د فريدة بنت حسن معاجيني

## المستخلص

تقدم هذه الدراسة صورة عن اختلاف البنية الصرفية في القراءات القرآنية بين اللفظ والدلالة؛ وذلك بُغْيَةَ الوقوفِ على ما في القراءاتِ القرآنية من اختلافٍ في بنية الكلمة العربية؛ اعتمادًا على التوجيهِ الصَّرْفِيِّ كمنطلقٍ لِأختلافِها، وما يترتبُ عليه من اختلافٍ في الدلالة؛ بما يَحْتَمِلُهُ السياقُ والمقام. وتَبَرَّرُ أهميةُ الدراسة من خلالِ الوقوفِ على المعاني الكامنة خلف اختلاف البنية الصَّرْفِيَّةِ في القراءاتِ القرآنية، وأثره في دلالة الكلمة المفردة ودلالة التركيب، مع دراسة توجيهات النحاة واللغويين الواردة في ذلك. وارتكزت الدراسة على محاورٍ أساسية هي: البنية والدلالة، ووجود الأثر أو غيابِه، وفُسِّمَتِ الأبوابُ والفصولُ بناءً على هذه المحاورِ، واتبعت الدراسة المنهج الوصفي، واعتماد الاستقراء الناقص في تتبع البنى الصرفية الواردة في القراءات القرآنية. فجاءت بمقدمة، وتمهيد، وثلاثة أبواب وخاتمة، فالمقدمة تبيِّن: أهمية الموضوع، ومشكلة البحث، وفرضياته، وأهدافه، ومنهج العمل، والدراسات السابقة، وموضوع الدراسة وحدودها المكانية والزمانية، ثم الهيكل العام لها، وفي التمهيد: تبيان لعلاقة علم القراءات بعلم الصرف، والدلالة ومفهومها، وفي الباب الأول: قراءات اختلاف البنية بين أقسام الكلمة، وفيه: اختلاف بنية الاسم وانتقالها إلى بنية الفعل، ثم اختلاف بنية الفعل وانتقالها إلى بنية الاسم، أما الباب الثاني فعن قراءات اختلاف البنية في الأسماء، وعلاقتها بالدلالة، وفيه ثلاثة فصول، أولها: قراءات لها أثرٌ في الدلالة المفردة والمركبة، والفصل الثاني: قراءات لها أثرٌ في الدلالة المفردة دون المركبة، والفصل الثالث: قراءات لا تؤثر في الدلالة المفردة أو المركبة، ثم الباب الثالث: قراءات اختلاف البنية في الأفعال، وعلاقتها بالدلالة، وفيه ثلاثة فصول، أولها: قراءات لها أثرٌ في الدلالة المفردة والمركبة، والفصل الثاني: قراءات لها أثرٌ في الدلالة المفردة دون المركبة، ثم الفصل الثالث: قراءات لا تؤثر في الدلالة المفردة أو المركبة، ثم خُتِمت الدراسة بأهم النتائج والتوصيات، ومنها: أن انتقالَ القراءة في بنية الكلمة من الفعل إلى الاسم، هو أكثرُ المواضع وقوعًا في القراءات، ويليه

عكسُهُ، وأن كلُّ كلمةٍ لها أصولُها وبنيتها التي تُمَيِّزُها؛ ولذلك كان الاختلافُ في الأصولِ ذا تأثيرٍ على دلالتها، وإن تقاربتِ الدلالات بعد ذلك أو تباعدت؛ بناءً على المراد منها في التركيب النَّحويِّ. وما ورد من قراءاتٍ في تسهيلِ الهمزة أو تحقيقتها، ومواطنِ الإدغام، وتسكينِ المتحركِ، وكسرِ حرفِ المضارعة؛ لا أثرَ له في دلالةِ الكلمة، وردَّ في أكثره إلى لغاتِ العربِ، لأنَّهُ يُمثِّلُ صورةً نُطقيةً للفظة. وتبقى دراسةُ البنية الصرفية وعلاقتها بالدلالة في القراءات، مجالٌ واسعٌ ودقيقٌ، ومعينٌ لا ينضب للدارسين؛ يظهر فيه إعجاز القرآن الكريم.

# Variation of Morphological Structure in the Qur'an Readings Between the Pronunciation and Semantics and Grammarian Guidance.

Shareefa Ali Mousa Alzubaidi

Supervised by: prof. Fareeda H. Maajeeni

## **Abstract**

This study presents a frame of the different morphological form in the Qur'anic readings between Pronunciation and Semantics and Grammarian Guidance in order to identify what Quranic readings contained of difference in term of difference in the form of the Arabic word, depending on the morphological guidance as a basis for the difference and the consequent difference in connotation as part of context and position. The importance of this study is highlighted by identifying the meanings behind the difference in the morphological form in the Qur'anic readings and its impact on the meaning of a single word and the connotation form, while studying the guidance of the grammarians and linguists mentioned in this respect. The study focused on main aspects: The structure, connotation, presence or absence of impact. The study divided into chapters and sections on the basis of these aspects. The study applied the descriptive approach and use of the incomplete extrapolation in tracing the morphological forms contained in the Qur'anic readings. The study contained an introduction, three chapters and conclusion. The introduction shows the importance of the study, research problem, hypotheses, objectives, methodology, and literature review, the subject of the study and place and time limits, and the general structure of the study. The preface shows relation of reading science with morphology science, and connotation and its concept. Chapter I: Readings form difference between word parts, and it included: Difference of noun form and its change to verb form, then the difference of verb form and its change to noun form. Chapter II: included readings difference of noun form, and it's relation with nouns form, and it's relation with the connotation, and it contained three sections: Section I: Readings that have impact on single and compound connotation, Section II: Readings that have impact on single connotation only without compound connotation, Section III: Reading that have no impact on both single or compound connotation. Chapter III: Readings form difference of the verb, and it's relation with the connotation, and it included three sections: Section I: Readings that have impact on both single and compound connotation, Section II: Readings that have impact on single connotation only without compound connotation, Section III: Reading that have no impact on both single and compound connotation. The study concluded the following most important findings and recommendations: Transmission of the reading in word form from verb to noun is the most common occurrence In the readings, but opposite to that, each word has a distinguish origin and form; therefore, the difference in the origins has an impact on its connotation, whether connotation becomes converge or diverge depending on what is intended of its syntax form. What was mentioned of readings in the facilitation of "Al Hamza" or emphasis and the state of elision, and immobilizing the vowel, and then entering "Kasra" into the present verb "Modare", has no impact on the connotation, which was commonly stated in Arabs languages, because it represents a pronunciation of the word. The study of the morphological

form and its relation with the connotation in the readings is a wide precise field, and an unlimited source for the scholars; and it shows the miracle of Quran.